

<b>Zeitschrift:</b>	Hispanica Helvetica
<b>Herausgeber:</b>	Sociedad Suiza de Estudios Hispánicos
<b>Band:</b>	28 (2016)
<b>Artikel:</b>	Poesías desconocidas del Siglo de Oro : recuperadas de la Biblioteca de Ginebra
<b>Autor:</b>	Madroñal, Abraham
<b>Kapitel:</b>	Poesías dedicadas a asuntos relacionados con el teatro
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-840903">https://doi.org/10.5169/seals-840903</a>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## **Poesías dedicadas a asuntos relacionados con el teatro**

Hay bastantes poemas dedicados al teatro o a los comediantes en estos manuscritos de la Biblioteca de Ginebra, pero casi todos ellos pertenecen al siglo XVIII, aunque en alguna ocasión se haga referencia a comedias del Siglo de Oro, como es el caso de la representación que se hizo de la obra de Bances Candamo *Quién es quien premia al amor* ante la marquesa de Astorga.

### **16. *Al comediante Vela***

No obstante, algún poema se dedica a los comediantes del siglo XVII, como el que editamos a continuación, que se burla de un tal Bela o Vela, nombre con el que probablemente se haga referencia a algunos de los autores-actores de apellido Vela (que parece fue sobrenombre artístico; así, por ejemplo: Miguel Vela, célebre autor de comedias, hermano de Manuel Lavaña, que casó con Francisca de Monroy, la Guacamaya, y que actuó entre los años 1672 y 1685, fecha esta última en que tenía compañía propia. No es imposible que el autor del poema se refiera a otro Vela comediante, de nombre José, del que tenemos documentado que actúa en Valencia por los años de 1700. Sea como fuere, se refiera a uno o a otro cómico, el poema no deja de tener su interés, aunque solo sea por esa apostilla final que indica que «las cosas están peliagudas»).

## 17. Romance a la zarzuela *La verdad y el tiempo en tiempo*

Por su parte, el romance que Antonio de Zamora incluye al final de su zarzuela *La verdad y el tiempo en tiempo* es una aguzada sátira contra el Almirante de Castilla, Juan Tomás Enríquez de Cabrera (1646-1705), favorito de la reina. El escándalo contra este personaje había estallado en la corte en agosto de 1697 y había sido retado en duelo por el alférez mayor, ante lo cual parece que fue a refugiarse en palacio (Martín 2004: 13-28). Se trata de un romance de 96 versos (ff. 186-187v) que riman en asonante a-a donde se mofa de la cobardía del Almirante, el señor don Juan Tomás del primer verso, al que pinta como Orlando o Narciso, pero solamente en lugares como los jardines o el campo. Se alude a la zarzuela inmediatamente anterior, *La verdad y el tiempo en tiempo*, atribuida a don Antonio de Zamora («una zarzuela / en que la Verdad se halla») y al poeta Bances Candamo («Cómo quiere que Candamo / trabaje y comedias haya»), a la sazón el dramaturgo preferido por la corte en esta época. También se hace referencia a una comedia, que se atribuye a sor Juana Inés de la Cruz (*Los enredos de una casa*).

De este poema, junto con la misma zarzuela, se conserva otro manuscrito en la Biblioteca Nacional de España (el 15105), copiado también con letra del siglo XVII con el que cotejamos el nuestro. Por esa razón y porque la zarzuela está completa en este manuscrito de la BNE, sabemos que también intervenían en ella personajes como don Pedro Núñez, don Francisco de Trullols o don Bernardo Tirado. Y también, por una anotación que antecede al romance en ese mismo manuscrito, que el Almirante satirizado había ofrecido una importante cantidad de dinero para identificar al desconocido autor de la zarzuela.

Como al Almirante le había desafiado el alférez mayor, se alude igualmente a un duelo (en este caso se le emplaza al Almirante «detrás de San Bernardino») y a propósito del duelo el poema alude a la muerte alevosa del conde Villamediana, asesinado en plena calle por un disparo de ballesta (de ahí que no se aconseje este arma para el combate). Alude igualmente a la reina, que había favorecido y protegido al Almirante; pero el autor del romance solo se considera regido por el propio rey. El poema se copia de la misma mano que lo hace a

continuación en el manuscrito la *Escena cómica que representa el tiempo, teatro de la corte, con alegorías*, que vuelve a sacar a escena al Almirante, pero en este caso acompañado por otros personajes como el propio rey o la reina, también personajes influyentes en la corte como la Berlips, Oropesa y sus criados, el Capuchino, el Cardenal, Leganés, Carpani; Gali, la sobrina de la Berlips; la Avilés y Barbulilla, Ubilla. Junto a ellos aparecen también figuras alegóricas más propias de un auto sacramental, como la Avaricia, la Herejía, el Interés, el Engaño (barba), la Iglesia, la Milicia, la Justicia, la Verdad y Chisme (gracioso). Su contenido vuelve a ser crítico y satírico contra los malos gobernantes de la corte de Carlos II.

## 18. Octavas a la representación de la comedia *Quién es quien premia al amor*

Distinto es el caso del tercer poema, que nos habla de la representación de la comedia de Francisco Bances Candamo (1662-1704) *Quién es quien premia al amor* en ocasión del cumpleaños de la marquesa de Astorga, por disposición de «su excelencia». Conocemos esta comedia por la edición que se llevó a cabo hace unos años, cuyo autor señala como fecha de composición «1686 ou 1687» (Maler 1977: 67). Pero da la casualidad de que también se nos ha conservado una loa para dicha comedia, cuyo encabezamiento dice: «Loa para la comedia *Quién es quien premia al amor*, que a la mejoría de la señora reina viuda representaron las señoritas damas de su majestad en el gran salón de su Real Palacio» (Maler 1977: 73), lo cual cuadra perfectamente con los nombres de los actores que aparecen en nuestro manuscrito: unos perfectos desconocidos en los catálogos de actores de esta época, porque seguramente los intervenientes pertenecían a la casa real. Incluso, a falta de una actriz, se ve obligada a hacer un papel «Francisca, la Repostera». La loa ha conocido también edición moderna (Álvarez García 1994), que sugiere dos posibles fechas de representación: o antes de 1679 o después de febrero de 1689, atendiendo a qué reina viuda podría aludir. Como Bances Candamo sería muy joven para la primera de las fechas, la estudiosa propone como más creíble la segunda.

Nuestro texto parece firmado (o copiado) por un «Zerro», que tal vez pueda corresponder a un tal Juan del Cerro. Desde luego no tenía el escribir poesía como cosa habitual, según él mismo señala en los inicios del texto, pero admiraba el buen hacer del dramaturgo Bances Candamo. Nos aporta la información esperable, de que junto a la comedia se representó también un sainete y un baile y, aunque no lo dice explícitamente, que hubo una especie de fin de fiesta con disfraces. Hoy sabemos que Bances se convirtió en dramaturgo de cámara de Carlos II, con el apoyo de la reina doña Mariana de Austria, sobre todo a partir del éxito notable que había obtenido en 1685 con el estreno de su comedia *Por su rey y por su dama*, una razón más para entender que a nuestro texto le conviene más la fecha *post* 1689 que antes mencionábamos.

El poema se escribe en octavas reales y curiosamente guarda una cierta conexión con el romance recogido al final de su zarzuela *La verdad y el tiempo en tiempo*, que también editamos, por cuanto en él se alude también al dramaturgo, seguramente como el preferido en la corte («¿cómo quiere que Candamo / trabaje y comedias haya?»). Que sepamos, no existe ninguna otra copia del mismo.

Todas estas piezas dramáticas, la zarzuela y la escena cómica, como también los romances y las octavas que editamos, presentan letra de finales del siglo XVII o principios del XVIII y a buen seguro que se trata de copias en limpio de estas obras porque no se advierten tachaduras ni interlineados.

EN LA ÚLTIMA CORRIDA DE TOROS (QUE FUERON MUY MALOS)  
QUE HUBO EN BARAJAS, EL COMEDIANTE VELA (CONOCIDO  
POR SU MALA CABEZA) ESTABA EN LA DELANTERA DE UN TA-  
BLADO Y ANTES QUE SALIERE EL PRIMER TORO ARMÓ UNA  
PENDENCIA, COMO EN SEMEJANTES OCASIONES ACOSTUMBRA

## REDONDILLAS

¿No es comedia el ver a Vela  
en los toros tomar puerto,  
más loco y más descompuesto  
que una tal en la cazuela?

5        ¿No es comedia que este orate  
no deje (aunque más se note)  
tablado que no alborote,  
toril que no desbarate?

10      ¿No es comedia (¡lindas mañas!)  
que en llegando cascós vanos,  
si no hay moros y cristianos  
ha de haber toros y cañas?

15      ¿No es comedia, de insolencia,  
de desvergüenza, y desgarro  
que donde esté este zamarro  
nunca ha de faltar pendencia?

20      ¿No es comedia (¡raras castas  
hay de locos!) que en entrando  
en la plaza ande buscando  
con quien darse de las astas?

¿No es comedia (¡qué gran testa!)  
que antes de salir el toro,  
sea en Pinto o Valdelmoro,  
ya con él ha de haber fiesta?

25 ¿No es comedia y desafuero  
que por gallinas o gansas  
las fieras estén tan mansas  
y el comediante tan fiero?

30 ¿No es comedia sin cartel  
que, puesto en la delantera,  
no haya toros ni quimera,  
donde no haga su papel?

35 ¿No es comedia, el consentirlo,  
no es vergonzosa zarzuela  
mocos y humos de tal Vela  
no despabilar de un chirlo?

40 ¿No es comedia la costumbre  
de su furia y su desmán,  
cuando los toros le dan  
ejemplo de mansedumbre?

¿No es comedia, el ver toreros  
temer, como en otros cosos,  
que animales tan hermosos  
podían volverse fieros?

45 ¿No es comedia (¡vive Julia!)  
que en teatro de molestias,  
representando las bestias,  
Vela se esté en la tertulia?

## DÉCIMA

Como él pendencias no armara,  
mas y [que] él al toro aturdiera,  
mas que a silbos lo corriera,  
mas que a silbos lo afrentara,

5 mas que a silbos lo espantara.  
Si de oírlo te estremeces,  
no sé por qué te escandeces,  
que no es venganza cruel.  
¡Pues cuántos toros a él  
10 lo habrán silbado otras veces!

(Cuidado con este papel, porque la letra es muy conocida y las cosas están peliagudas).

#### ROMANCE<sup>136</sup>

Mi señor don Juan Tomás,  
el de la cuchilla intacta,  
el Orlando en los jardines,  
el Narciso en las campañas,  
  
5 el de la cara bruñida,  
el de los labios de nácar  
y todo junto un retrato<sup>137</sup>  
de una diosa<sup>138</sup> con barbas.

Dícenme que vuecelencia  
10 ha ofrecido cierta talla  
por precio de una zarzuela  
en que la verdad se halla<sup>139</sup>.

¿Es posible que tan corto  
precio tenga que la haya

<sup>136</sup> Papel al Almirante, dándole noticia donde hallaría la persona que escribió la zarzuela por haber ofrecido cierta cantidad de doblones a quien se lo dijere, ms. 15101 BNE.

<sup>137</sup> teatro, ms. 15101 BNE.

<sup>138</sup> Venus, ms. 15101 BNE.

<sup>139</sup> le habla, ms. 15101 BNE.

15 por<sup>140</sup> ochocientos doblones  
todo el precio de su paga?

¿Como quiere que Candamo  
trabaje y comedias haya<sup>141</sup>,  
si una que es de más primor  
20 la pone tan despreciada?

Mejor paga las mentiras,  
que a diez mil escudos paga,  
y por juro de heredad  
los enredos de una casa.

25 Si quiere saber quién es  
quien la escribió, y no le falta  
valor y le aguardara  
cuerpo a cuerpo en la campaña,

30 detrás de San Bernardino  
aqueste duelo se aplaza,  
que el campo me toca a mí  
y al Almirante las armas.

35 Escoja las que quisiere,  
que con cualquiera le aguarda  
mi valor, sea con pistolas  
o con espada o con lanza;

40 solo ballestón no elija,  
que es arma muy arriesgada  
y está ya visto su<sup>142</sup> duelo  
en el de Villamediana.

<sup>140</sup> por de, ms. 15101 BNE.

<sup>141</sup> haga, ms. 15101 BNE.

<sup>142</sup> ese, ms. 15101 BNE.

Si no refrena locuras,  
lealtades harán su casa,  
sea del marqués de Poza  
ahora mire<sup>143</sup> su mudanza.

- 45 No en lo sagrado castiga  
ejecuciones la audacia,  
que exteriores atrevidos  
ciertamente se pagara<sup>144</sup>.

- 50 Ícaro en lo fabuloso  
nos dice (gran enseñanza)  
y<sup>145</sup> es más seguro al respecto  
no acercar al sol la cara<sup>146</sup>.

- 55 No hay más que un sol en el cielo,  
los demás son sombras pardas  
compelidas<sup>147</sup> de vapores  
que el mismo sol desbarata.

- 60 Conténgase en lo vasallo,  
no aspire a locuras que hagan  
asumpto a segunda parte  
de la zarzuela aplazada.

Si se hace, no la ha de ver  
y, pues se lo digo, basta,  
que a costa de cicatrices  
acredito mis palabras.

- 65 No se fíe en valimientos,  
que lo más que hará madama

<sup>143</sup> no examine, ms. 15101 BNE.

<sup>144</sup> secretamente se pagan, ms. 15101 BNE.

<sup>145</sup> que, ms. 15101 BNE

<sup>146</sup> las alas, ms. 15101 BNE.

<sup>147</sup> congeladas, ms. 15101 BNE.

será torcer dos decretos  
pero no dos estocadas.

70      Aqueste duelo no es mío,  
          es duelo de toda España,  
          que aun primacías atentas  
          no las sufre quien le iguala.

75      Conténtese con tener  
          a su casa vinculada  
          caballeriza y hacer  
          a confesores espaldas.

80      Que no es merced enriqueña,  
          es evidencia, pues se halla  
          el venir de padre a hijo  
          sin lo demás que se calla.

No al Pardo lleve infieles  
presidentes que allí hagan  
en juntas mal presididas  
raidoras las circunstancias.

85      Sola una cabeza rige,  
          una corona nos manda,  
          a una obediencia nacimos  
          sacrificada en una ara.

90      Guarde esas hidras visibles  
          para ocasiones<sup>148</sup> encontradas:  
          valido y caballerizo  
          y de comadre ayudanta.

Si a esta verdad se hace sordo,  
no es culpa de quien le habla,

---

<sup>148</sup> acciones, ms. 15101 BNE.

95 pues al buen entendedor  
basta con pocas<sup>149</sup> palabras.

FIN

HABIÉNDOSE EJECUTADO EN LA CASA DE LA EXCELENTÍSIMA SEÑORA MARQUESA DE ASTORGA, MI SEÑORA, Y DE ORDEN DE SU EXCELENCIA LA COMEDIA INTITULADA *QUIÉN ES QUIEN PREMIA AL AMOR*, SE ESCRIBIERON POR UN INGENIO PRIMOROSO LOS ELOGIOS DE LOS RECITANTES EN UN ROMANCE MERCEDOR DE MÁS APLAUSO QUE CONTIENE VOCES. Y UN INTERESADO QUE EMPIEZA A APRENDER, COMPELIDO DE LA OBEDIENCIA, COMPUSO AL MISMO ASUNTO LAS SIGUIENTES OCTAVAS

- I Sagrado Apolo, centro soberano  
de primores y ciencias peregrino,  
protector de mi numen, con que ufano  
suele lograr victorias del destino;  
celeste influjo que haces a lo humano  
conseguir condiciones de divino,  
crece a mi voz el eco y en su abono  
sienta tu inspiración adiestra el tono.
- II Alta Clío feliz, que a la elocuencia  
dulcemente ministras y a tu instancia  
esplendores consigue tu influencia,  
destierre de mi labio la ignorancia,  
inclínate a mi voz, pues tu clemencia  
sabe inspirar sin tarda repugnancia  
que invocándote solo el bien se anuncia  
..... [falta un verso]
- III Deidad altiva, musa venerada  
por quienes siempre fue favorecida

---

<sup>149</sup> menos, ms. 15101 BNE.

mi pobre avena tosca y no entonada,  
 que a sonoro instrumento fue su vida  
 vez que hoy no suena alegre y emp[eñada]  
 teme el justo desaire de atrevida  
 pues se anima a entonar con quien la es[cede]  
 y enseñarla primores muchos puede.

IV      *D[on] F[rancisco] d[e] B[ances]*

Diestramente cantó, numen dichoso,  
 metro de discreciones que compuso  
 obstentando el tesoro primoroso  
 que en Castalia bebió claro y profuso;  
 por eso el numen mío vergonzoso,  
 viendo su indotitud, yace confuso  
 y porque necio tanto empreño quiso  
 ya supone el desaire que es preciso.

V      Mejore uno influjo de su mente  
 la grande obscuridad que en un instante  
 puede el favor lograr felicemente,  
 como espera su fue, siempre constante;  
 rompa el aire la voz alegremente,  
 cante también, aunque también no cante,  
 que como aplausos de Minerva apunte  
 no duda que el acierto se le ajuste.VI      No la antigua Minerva, a quien tuvieron  
 por deidad de la ciencia que adoraron  
 los que con gran justicia la creyeron  
 maestra de los sabios que admiraron.  
 Mejor Minerva sí, que no pudieron  
 llegar a conocer y lo lograron  
 los que dichosos su deidad veneran  
 y por maestro siglos la quisieran.

- VII      Erario noble de las discreciones  
en que depositados tantos bienes  
a la elocuencia ofrece admiraciones  
que tributa guirnaldas a sus sienes,  
aquella, en fin, que en voces y en acciones  
logra aciertos feliz y parabienes,  
coronada de rosas y jazmines  
por sus altos progresos y sus fines.
- VIII     Dispuso alegre carnaval lucido  
en que su discreción y su cuidado  
nada dejó que hacer, pues advertido  
su noble genio se obstentó admirado,  
profusamente todo prevenido;  
en un teatro hermoso y adornado  
logró las atenciones de tal modo  
que admiración gustosa daba a todo.
- IX       Quién amor puede fue el asumpto  
y a Candamo le dio tal lucimiento  
de los que recitaron el conjunto  
que aumentaron primores al intento.  
Su fama crecieron tan de pu[nto]  
que en el templo le da supremo asiento  
y sonido mejor logra su canto  
por los primores que le elevan tanto.
- X        *El señor don Joaquín Osorio*

Por la posta, veloz, llega del norte  
Federico, obstentando gala y arte  
con el traje marcial, que en gracia y porte  
a las gracias las debe mucha parte.  
Adonis con las galas en la corte  
y en la campaña, valeroso Marte.  
Todo juicioso, feliz allí le advierte  
hermanando lo hermoso con lo fuerte.

XI      *Doña Francisca de [Pe]ralta*

Laura, gran dama, fue dulce embeleso  
que lo serio enlazó con lo gracioso  
en que a sí sola pudo hacerse exceso  
sin ultrajar lo grave en lo jocoso.  
De su festivo numen, lo travieso  
manifestó admirando primoroso  
y cuando con su voz alegrar quiso  
el aplauso logró, que era preciso.

XII     De la reina la bella compostura  
que dio matices a la primavera  
solo con desperdicios de hermosura  
del tocador mostró la rica esfera.  
Envidioso el ofir de la luz pura  
de sus cabellos muchas veces era,  
pues al mirar la suya brilladora  
corto quedó el ofir, corrida Flora.XIII    Cristina, aquella que la dio a la fama  
tantos asuntos que elevada asuma,  
heroicamente por el orbe clama  
llevando el nombre de una a otra espuma.  
Aquella varonil, hermosa dama,  
que movió a sus aplausos tanta pluma,  
la que a la envidia aun muerta altiva doma  
hizo teatro de su gloria a Roma.XIV     La que once idiomas poseyó adamada  
y en todas ciencias se miró aplaudida,  
siendo en unas y en otras tan versada  
que fue por singular reconocida;  
aquella que mirándose ilustrada  
renunciando su reino a mejor vida  
sin pompa y majestad de ella desnuda  
abrazó la verdad, huyó la duda.

XV     *Doña María de la Helguera*

Tan bellamente la representaba  
la actora, que discretamente altiva  
la seria majestad tanto ostentaba,  
que no pudiera más Cristiana viva;  
su semblante también desempeñaba  
la hermosura y la gracia que festiva  
su fama alegre por el orbe lleva  
porque imitarle en todo se la debe.

XVI    *Doña María Antonia Ramos*

De en Enrica, dama suya, el lucimiento  
a un presente la reina brilló cuanto  
por garbo y por belleza tuvo atento  
con sobrada razón concierto tanto;  
dulcemente atraía con su acento  
..... [falta un verso]  
pudiera suspender diestro el [...]  
de Orfeo y Anfión diestro el conjunto.

XVII   *Don Ventura Lanquete*

La discreta Carlota disponiendo  
de el tocador las joyas, las fue dando  
a Enrica bella y ambas componiendo  
tanta deidad, que se iba matizando  
a un amante político advirtiendo  
afable su desdén le fue mostrando  
y sin dejar altiva que responda  
hizo al suspiro que entre sí se esconda.

XVIII   *El señor don Vicente Osorio*

Por la posta también llegó el valiente  
Carlos Gustavo, de la guerra Atlante,

Adonis tierno, cuyo bello oriente  
las victorias le ofrece en el semblante;  
fingió mil triunfos de la alta gente  
de el norte helado, bélico y constante  
y lo ostentó con tanto lucimiento  
que pareció verdad el fingimiento.

XIX     *Don Vicente Jalón*

De Holestein, el duque, vino presuroso,  
amante de Cristina, y se dispuso  
a usurpar la embajada generosa  
que de otro al cargo Dinamarca puso;  
que bien lo suponía cuan airoso  
en los lances que el brío le propuso  
ostentó su valor y en casa paso  
que para más lucir le dio el acaso.

XX     *Don Juan del Cerro*

Otón, que fiel ministro fue nombrado  
de el rey de Dinamarca prevenido,  
guardó el secreto por razón de estado  
y solo un lance le hizo conocido;  
en los empeños supo su cuidado  
dejarle otro solamente tan lucido  
que logró los elogios por el modo  
y rara propiedad que tuvo en todo.

XXI     *Don Gabriel Deirsen*

De Upsal en el palacio, el español  
ministro don Antonio Pimentel  
libró en Cristina de caída al sol  
pronto, rendido, valeroso y fiel.  
Logró en sus brazos luces y arrebol  
y en defensa de España supo él

con vara, perfección en todo igual  
desempeñar a su personal real.

XXII *Doña Josefa Camos*

Leonor de Olstein, princesa prisionera,  
obstentó discreciones y hermosura,  
logró prenderla Carlos pero era  
su victoria con Carlos más segura.  
Rendida, triunfó de el de tal manera  
que postró su valor a luz tan pura;  
mas, qué mucho que al verla desmayada  
si al mundo amor también avasallara.

XXIII *Francisca la Repostera*

Flora, dama suya, compañera fina,  
de su triste lamento y de su pena,  
siguió el rumbo su amor que la destina  
ayudando a sufrir fiel la cadena.  
¡Qué bien mostró cuánto al desdén se inclina  
despreciando suspiros muy serena  
y de Diana alta la corona  
con raras muestras su despego abona!

XXIV *Don Manuel Jalón*

¡Qué valiente Ricardo! Supo hacerse  
con su espada lugar y granjearse  
aplausos de galán y aun merecerse  
créditos de uno y otro al empeñarse.  
En todo primoroso llegó a verse  
con mucha propiedad, pues al mostrarse  
amante de Carlota pudo herirse  
a no saber, discreto, prevenirse.

XXV *Don Pascual de Aguilar*

Mostró Beltrán su genio placentero,  
 satírico y audaz, agudo y claro  
 que el concurso alegró con raro esmero  
 porque su esmero en todo fue muy raro.  
 A un lance se arrojó, que en el terrero  
 a Federico pudo costar caro,  
 si no fuera un cristal robusto muro  
 que a su secreto le ofreció seguro.

XXVI *El sainete*

Suspendió lo serio, se advirtieron  
 estrañas invenciones que alegraron  
 con que a los circunstantes divirtieron,  
 que a una voz sus primores elogiaron.  
 En ridículo trote todos fueron  
 tan vivamente prontos que admiraron.  
 Y en lo serio y jocoso se aseguran  
 la propiedad de cómicos que apuran<sup>150</sup>.

XXVII *El baile*

El segundo intermedio primoroso  
 de la vista y oído fue embeleso,  
 ricamente vestido, armonioso  
 mezclando con lo grave lo travieso  
 de el singular adorno lo costoso  
 la grandeza obstentaba y el exceso  
 del dueño a quien sabía que dispuso  
 obstentar de su genio lo profuso.

---

<sup>150</sup> En el manuscrito, por error, «apuraron», que corrijo para mantener la rima.

XXVIII *Don Antonio Reinaldos*

Un cacique de China se miraba  
con tanta variedad seria y altiva  
que en lo soberbio, que lo ponderaba  
parecía ser verdad, fición tan viva;  
un chino alcalde allí se acomp[aña]ba  
con tanta propiedad, que en los dos iba  
de lo cómico dándose tal prueba  
que no hay primor que al suyo no se deba.

XXIX *Los dos santos*

Marineros de amor hermosamente,  
de el costoso vestido lo arrogante,  
uno y otro obstentaron excelentes  
brillando más su gala que el diamante.  
De los dos la atención se vio pendiente  
pues del uno y otro el aire y el semblante  
la rectórica toda se lo apunte  
dará aunque tropos y figuras junte.

XXX *Doña Francisca de Peralta*

Un pulido gaitero que a Cupido  
enamorar pudiera en el tablado  
endulzando lo basto del sonido  
puso a la gaita tono sublimado;  
tanto primor logró que en lo aplaudido  
pudo mezclarse más de algún cuidado  
pues bellamente su destreza y modo  
robó con el aplauso el gusto todo.

XXXI *Doña María Helguera y doña María Antonia Ramos*

Dos mariñinas tanto suspendieron  
atenciones y afectos, que lograron

los elogios que justos merecieron  
y sus habilidades granjearon.  
De la hermosura y traje consiguieron  
el aplauso debido y endulzaron  
el italiano idioma, y aun pudieron  
admirar a la Italia si allá fuera.

**XXXII *Don Pascual de Aguilar***

Un abate fingiéndose romano  
diestro compositor mostró sereno  
parlando puramente lo toscano  
su primor singular, festivo y bueno.  
Cantando diestramente quedó ufano  
y si no Farineli, un tanto al meno,  
más entera la voz y no tan fino,  
mil elogios ganó por peregrino.

**XXXIII *El señor don Joaquín, don Vicente Jalón, el señor  
don Vicente Osorio***

De máscaras lo bello fue plausible:  
un indio muy galán y respectable,  
un español de garbo no decible  
y un persa muy pulido y admirable.  
Otros lucidos trajes e indecible  
que da tanto primor pero loable,  
cuyas glorias la justa fama pueble  
por el orbe quedándose indeleble.

**XXXIV**

Este ha sido el festejo primoroso,  
en todo singular, que se propuso  
por tal deidad, que supo lo vistoso  
igualar bellamente a lo profuso.  
Todo lució, mostró lo poderoso  
de el genio que discreto lo dispuso;

común aclamación tiene por eso:  
igual podrá tener, pero no exceso.

XXXV

Suspende el canto, avena destemplada,  
que lira te presumes atrevida;  
las gracias da que debes y postrada  
reconoce el favor ennoblecida.  
de una y otra deidad fuiste entonada  
a tu influencia debes lo advertida;  
busca el silencio y en su templo queda  
pidiendo que el perdón se te conceda.

*Finis coronat opus.* Cerro.

